

ADDITIONAL PROTOCOL**to the Agreement between the European Economic Community and Iceland consequent on the Accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union**

THE EUROPEAN COMMUNITY

and

ICELAND

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and Iceland signed in Brussels on 22 July 1972, hereinafter called the 'Agreement', and to the existing arrangements for trade in fish and fishery products between Iceland and the Community,

HAVING REGARD to the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union,

HAVING REGARD to the Agreement on the Participation of the Republic of Bulgaria and Romania in the European Economic Area,

HAVING REGARD to the existing regime for trade in fish and fishery products between Iceland and the Republic of Bulgaria and Romania,

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments to the Agreement consequent on the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union,

AND TO CONCLUDE THIS PROTOCOL,

Article 1

The text of the Agreement, the Annexes and Protocols, which form an integral part thereof, the Final Act and the declarations annexed thereto shall be drawn up in Bulgarian and Romanian languages and those texts shall be authentic in the same way as the original texts. The Joint Committee shall approve the Bulgarian and Romanian texts.

It shall enter into force on the day following the deposit of the last instrument of ratification or approval provided that the instruments of ratification or approval of the following related agreements have been deposited as well:

- (i) Agreement on the Participation of the Republic of Bulgaria and Romania in the European Economic Area;
- (ii) Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Kingdom of Norway concerning a Cooperation Programme for Economic Growth and Sustainable Development in Bulgaria;
- (iii) Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Kingdom of Norway concerning a Cooperation Programme for Economic Growth and Sustainable Development in Romania; and
- (iv) Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent on the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union.

Article 2

The special provisions applicable to imports into the Community of certain fish and fishery products originating in Iceland are laid down in this Protocol and the Annex thereto.

The annual duty free quotas provided for in the Annex to this Protocol shall be implemented for the period 1 January 2007 to 30 April 2009. The quota levels shall be reviewed by the end of that period taking into account all relevant interests. The quota levels for 2007 shall not be effectively reduced because the enlargement of the European Economic Area did not take place on 1 January 2007. The tariff quota volumes for 2009 shall be reduced according to their application until 30 April 2009.

Article 3

This Protocol shall be ratified or approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures. The instruments of ratification or approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union.

Article 4

This Protocol is drawn up in duplicate, in the Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Icelandic languages each of these texts being equally authentic.

Съставено в Брюксел на двадесет и пети юли две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el veinticinco de julio de dos mil siete.

V Bruselu dne dvacátého pátého července dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende juli to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juli zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta juulikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουλίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of July in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juillet deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque luglio duemilasette.

Briselē, divtūkstoš septītā gada divdesmit piektajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų liepos dvidešimt penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-hetedik év július havának huszonötödik napján.

Maġmul fi Brussell, fil-hamsa u għoxrin jum ta' Lulju tas-sena elfejn u sebgħa.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juli tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego lipca roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de Julho de dois mil e sete.

Întocmit la Bruxelles, douăzeci și cinci iulie două mii șapte.

V Bruseli dňa dvadsiateho piatego júla dvetisícšedem.

V Bruslju, dne petindvajsetega julija leta dva tisoč sedem.


Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofemte juli tjugohundrasju.

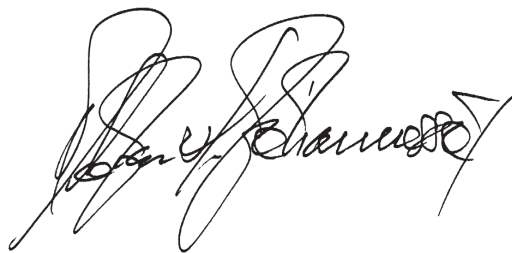
Gjört í Brussel hinn 25 júlí 2007.

Utfærdiget i Brussel den tjuéfemte juli totusenogsjú.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Fyrir hönd Evrópubandalagsins




За Исландия
 Por Islandia
 Za Island
 For Island
 Für Island
 Islandi nimel
 Για την Ισλανδία
 Pour l'Islande
 Per l'Islanda
 Islandes vārdā
 Islandijos vardu
 Izland részéről
 Għall-Iżlanda
 Voor IJsland
 W imieniu Islandii
 Pela Islândia
 Pentru Islanda
 Za Island
 Za Islandijo
 Islannin puolesta
 För Island
 Fyrir hönd Íslands



ANNEX

SPECIAL PROVISIONS REFERRED TO IN ARTICLE 2

The Community shall open the following new annual duty free tariff quotas for products originating in Iceland:

CN code	Description of products	Annual quota volume
0306 19 30	Frozen Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	520 tonnes ⁽¹⁾
0304 19 35	Fillets of redfish (<i>Sebastes spp.</i>), fresh or chilled	750 tonnes

⁽¹⁾ Additional duty free tariff quota. Should this particular quota not be fully exhausted by the end of 2007, the remaining volume shall be carried over to 2008. For this purpose drawings on this particular tariff quota applicable in 2007 shall be stopped on the second working day in the Commission following 1 April 2008. On the following working day, the unused balance of this 2007 tariff quota shall be made available under the corresponding tariff quota applicable in 2008. From that date onwards no retroactive drawings and no returns shall be possible on the particular tariff quota applicable in 2007.